

# ekuore ECG

Veterinary Monitor 6 Leads



User Manual



# ekuore ECG

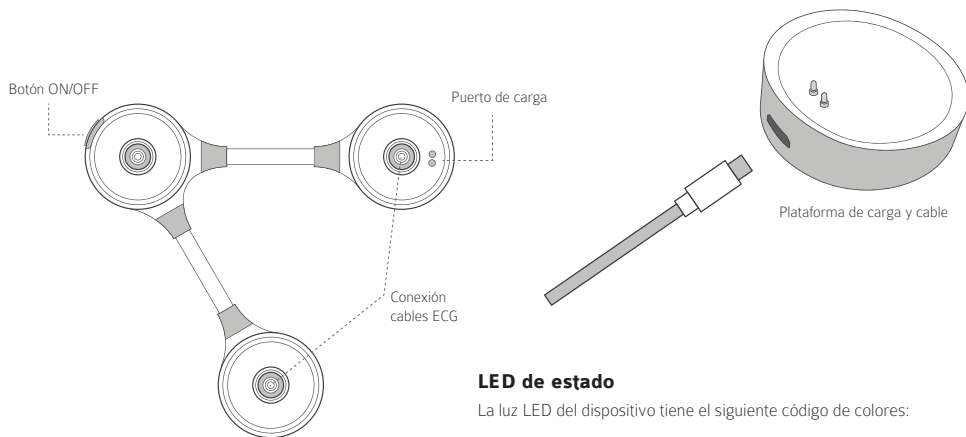
## Veterinary Monitor 6 Leads

El electrocardiograma digital veterinario permite monitorizar y grabar la actividad cardíaca de tus pacientes de forma inalámbrica y con la ventaja de poder digitalizar el electrocardiograma, guardarlo y enviarlo a un especialista en formato PDF.

### El pack incluye:

- eKuore ECG [EK3008]
- 10 electrodos desechables [EK3004-E]
- 3 pinzas [EK3004-P]
- 3 cables ECG prolongadores [EK3008-J]
- Guía de uso [EK3008-Q]
- Estuche [EK3008-E]
- Base de carga [EK3008-C]
- Cable de carga [EP1500]

## Dispositivo y plataforma de carga



### LED de estado

La luz LED del dispositivo tiene el siguiente código de colores:

- Rojo fijo                      Batería cargando
- Verde parpadeante      Dispositivo en espera\*
- Verde fijo                      Monitoreando/grabando

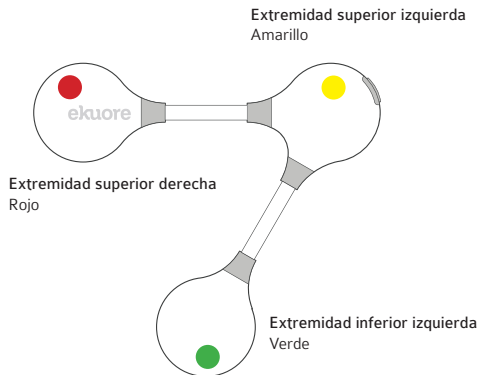
\*Aparece cuando has monitoreado/grabado y vuelves al menú del ECG

# Preparar el dispositivo

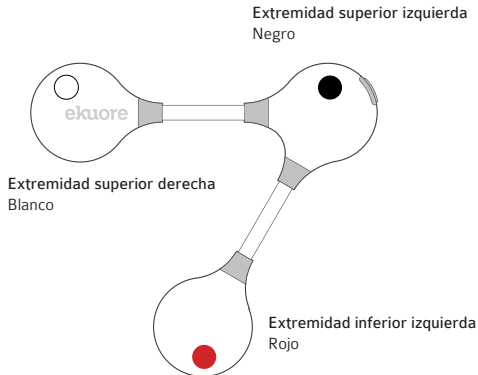
## Montaje

1. Pegue las pegatinas correspondientes que le servirán de guía, según se indica en la imagen de abajo. Dependiendo del estándar elegido, se pondrán unas pegatinas u otras.

### Estándar europeo (Código IEC)



### Estándar americano (Código AHA)



2. Conectar los cables en el ECG 6-leads, mediante el sistema de clips incorporado.
3. Introduzca las cabezas macho de los cables en cada una de las hembras del ECG 6-lead.
4. En las tres cabezas hembra de los cables puede utilizar los parches o las pinzas, dependiendo de las necesidades del paciente.

**Parches.** Es necesario rasurar al paciente.

**Pinzas.** Para utilizar las pinzas con éxito, se debe utilizar un líquido conductor, como alcohol o un gel conductor.

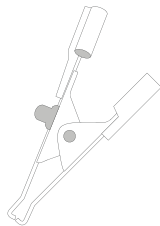
5. Coloque los electrodos o pinzas sobre el paciente, siguiendo de guía las pegatinas colocadas anteriormente, según se indica en la imagen.

**Consejo:**

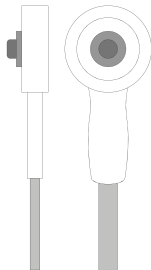
En caso de necesitar quitar las pinzas, para evitar dañar el equipo, **NO TIRAR** de las pinzas, **EMPUJAR** las pinzas de forma lateral.



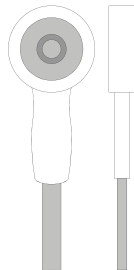
Parches



Pinza



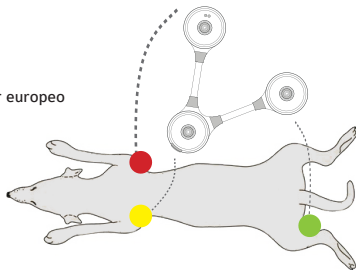
Cable - Cabeza macho



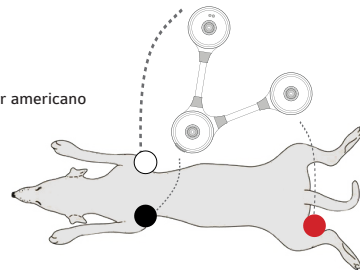
Cable - Cabeza hembra

## Colocación al paciente

Estándar europeo



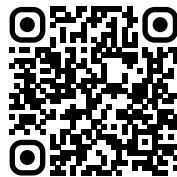
Estándar americano



## Descargar la aplicación

Descargue la APP "eKuore Vet" de forma totalmente gratuita en su smartphone o tablet.

Para descargarla busque eKuore Vet App.



## Conexión del dispositivo

1. Abra la app "eKuore Vet".
2. Mantenga pulsado el Botón ON/OFF durante 3 segundos hasta encender el dispositivo (hasta que parpadee la luz verde).

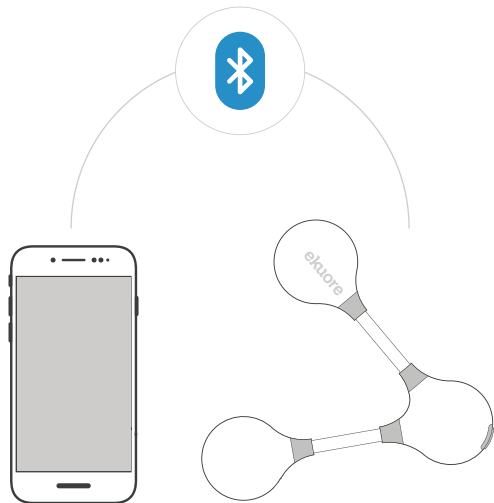
Si no lo ha conectado todavía, conecte los cables al ECG 6-lead y las pinzas o electrodos, tal y como se explica en el apartado anterior (Preparar el dispositivo).

Tras abrir la app, debe realizar los siguientes pasos:

3. Acepte las condiciones de uso y la política de privacidad.
4. Entre con su cuenta de Apple (iOS) o Google (Android).

Accederá al menú principal de la app y verá un listado de dispositivos veterinarios eKuore.

5. Busque el ECG 6-leads en la lista de dispositivos y pulse "Conectar".
6. Acepte los permisos de ubicación.
7. Espere a que la app encuentre su dispositivo, a continuación, seleccione su ECG 6-lead.
8. Tras colocar correctamente las pinzas o parches, ya puede grabar o monitorizar con su ECG 6-leads.



### FAQs:

Para conocer todas las funciones del ECG 6-lead, acceda a:  
[www.ekuore.com/es/soporte](http://www.ekuore.com/es/soporte)



## Modos de uso



### Monitorización

Monitoriza al paciente sin tiempo límite. Te permite activar el sonido y configurar alarmas, determinando los valores para taquicardia y bradicardia. Se pueden tomar los registros en varias escalas.



Señal normal

Señal con ruido



### Grabación

Permite grabar al paciente en un tiempo establecido. En cualquier momento puede parar la grabación. Se pueden tomar los registros en varias escalas.

Al finalizar la grabación, te permite incluir los datos del paciente. Todas las grabaciones se guardan en una sección de la app llamada Librería, así están disponibles para futuras consultas.

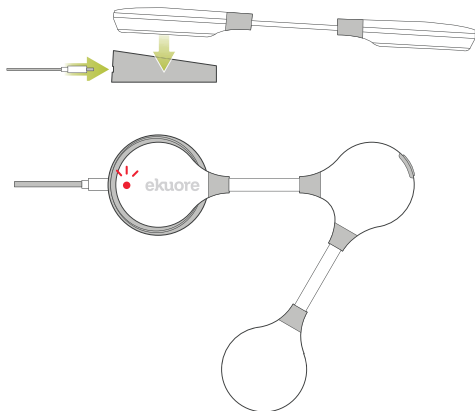
Las grabaciones se pueden exportar como PDF para poder compartir el archivo.

#### Consejo:

Si usted tiene el dispositivo bien conectado y, además, está bien colocado sobre el paciente, pero percibe la señal ECG con demasiado ruido; puede ser que el dispositivo esté experimentando interferencias electrónicas producidas por algún aparato de la sala en la que se encuentra.

## Carga de la batería

Cargue el dispositivo conectando el cable USB a la plataforma de carga y coloque el módulo de carga sobre la plataforma. El LED de carga se encenderá rojo y cuando la carga haya finalizado se apagará.



### CARACTERÍSTICAS DE LA BATERÍA

Batería recargable de Polímero de Litio (DC 3.7V, 1000mAh)

Tiempo de funcionamiento continuo 48 horas

Tiempo de carga 2 horas

Alimentación 5V 0.5A

# Características y requisitos técnicos

## APP

Sistema operativo	Android e iOS
Versiones compatibles	Acceder al Google Play o App Store para tener esta información actualizada
Pre-requisito	Conexión Bluetooth habilitada

## DISPOSITIVO

Tamaño ECG 6-lead	145mm x 125mm x 12mm
Longitud cable de carga	1m
Peso	47g
Color	Blanco
Comunicación inalámbrica	Bluetooth Clase II (Distancia menor de 10m)
Consumo	70mW (Señal de transmisión)

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Se considera recomendable usar un paño de limpieza en seco. No utilizar ningún tipo de disolventes o alcohol isopropílico ya que puede derretir la pintura.

Más información sobre garantía en [www.ekuore.com/garantia](http://www.ekuore.com/garantia)  
**PRODUCTO PARA USO EXCLUSIVO VETERINARIO**



Las baterías no deben ser eliminadas en basura doméstica (Ley de baterías). Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida indicado para su posterior eliminación.



# ekuore ECG

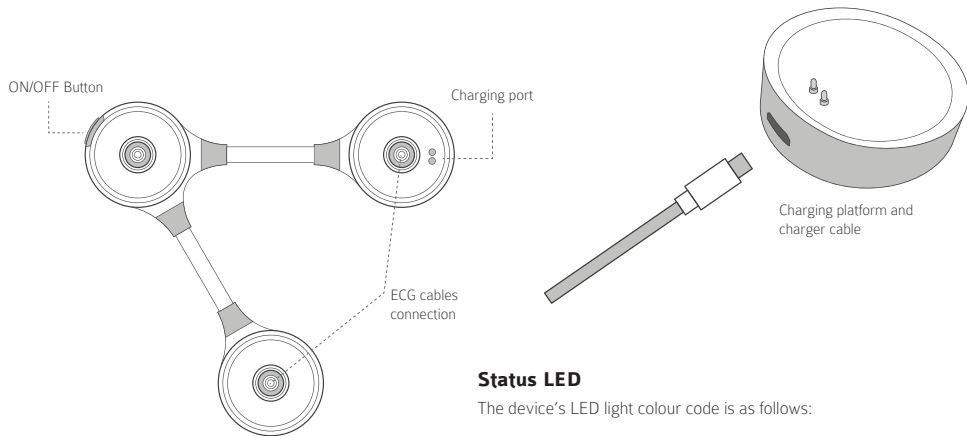
## Veterinary Monitor 6 Leads

Digital veterinary electrocardiograph makes it possible to monitor and record patients' cardiac activity wirelessly. Besides, it offers the possibility of digitalising, saving and sending electrocardiograms in PDF to specialists.

### The pack includes:

- eKuore ECG [EK3008]
- 10 disposable electrodes [EK3004-E]
- 3 clamps [EK3004-P]
- 3 Jumpling wires [EK3008-J]
- Quickguide [EK3008-Q]
- Charger cable [EP1500]
- Charger cradle [EK3008-C]
- Case [EK3008-E]

## Device and charging platform



### Status LED

The device's LED light colour code is as follows:

- |                  |                      |
|------------------|----------------------|
| ● Steady red     | Battery charging     |
| ● Flashing green | Device on standby*   |
| ● Steady green   | Monitoring/recording |

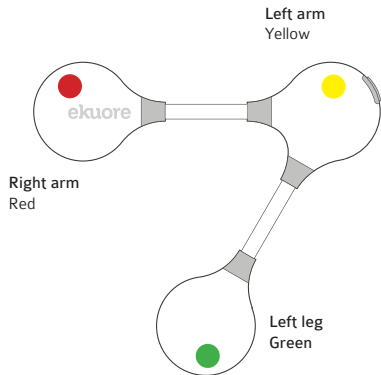
\*It appears when returning to the ECG menu after monitoring/recording

## Preparing the device

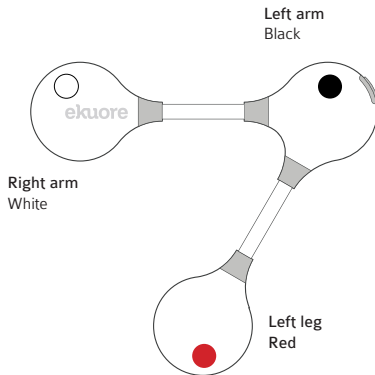
### Assembly

1. Stick the corresponding stickers that will guide you to take and ECG, as indicated below. Adhesive patches will be applied depending on the standard selected.

#### European standard (IEC-Code)



#### American standard (AHA-Code)



2. Connect the cables to the 6-lead ECG using the clip system included.
3. Insert the male heads into each of the 6-lead ECG female heads.
4. Depending on the patient needs, either patches or clips can be used in the three female head.

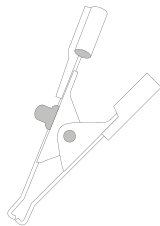
**Patches.** The patient must be shaved.

**Clamps.** To use clamps successfully, a conductive liquid such as alcohol or conductive gel must be applied beforehand.

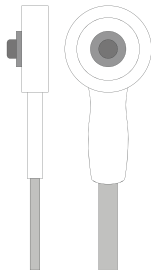
5. Place the electrodes or clips on the patient, following the adhesive patches previously placed as shown in the image.



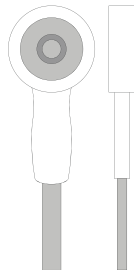
Patches



Clamp



Cable - Male head



Cable - Female head

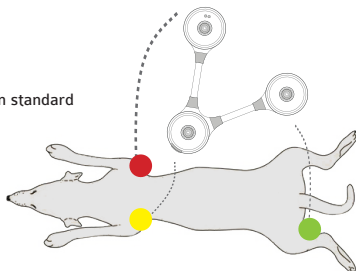
**TIP:**

In case of need to take off the clamps, to avoid damaging the device, do NOT PULL the clamps, PUSH SIDEWAYS the clamps

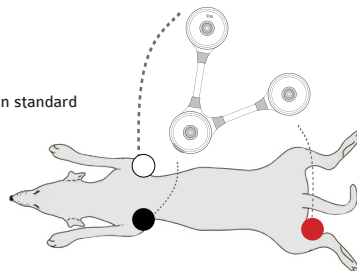


## Application to the patient

European standard



American standard



Download the App

Download the "eKuore Vet" App for free on your smartphone or tablet.

To download, search for eKuore Vet App.



## Device connection

1. Open the "eKuore Vet" app.
2. Hold the ON/OFF button pressed for 3 seconds until the device is turned on (until the green light flashes).

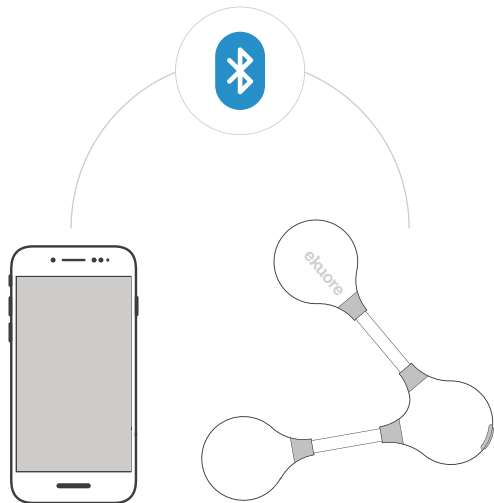
If you have not connected it yet, connect the cables to the 6-lead ECG and the clips or electrodes as explained in the previous section (Preparing the device).

After opening the app, follow the steps below:

3. Accept the terms of use and privacy policy.
4. Log in with your Apple (iOS) or Google (Android) account.

In the app's main menu, a list of eKuore veterinary devices will be displayed.

5. Find 6-lead ECG in the device list and tap on 'Connect'.
6. Accept location permission.
7. Wait until the app finds your device and select 6-lead ECG.
8. After correctly placing the clips or patches, you may now record or monitor using your 6-lead ECG.



### FAQs:

To learn about all the functions of the 6-lead ECG, visit:  
[www.ekuore.com/support](http://www.ekuore.com/support)

## Main functions

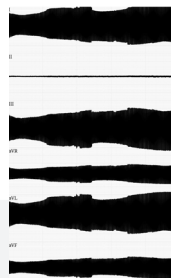


### Monitoring

It monitors the patient for an indefinite period of time. It enables sound activation and alarm setting, determining the values for tachycardia and bradycardia. Records are taken in several ranges.



Normal ECG signal



Noise in ECG signal



### Recording

It records the patient during a set period of time. Recording may be stopped at any time. Records are taken in several ranges.

Once the recording ends, the patient's data may be added. All recordings are stored and available for future reference in the App section called Library.

Recordings may be exported in PDF to be shared as a file.

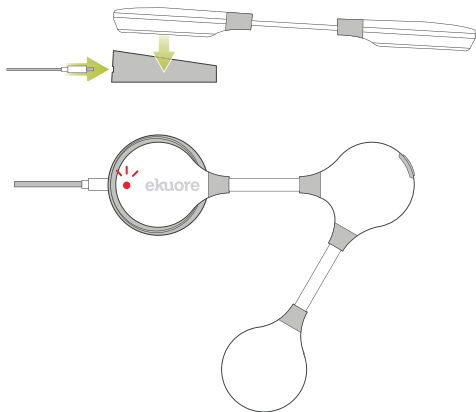
#### TIP:

If the device is correctly connected and placed on the patient, but a loud noise is detected in the ECG signal, other devices in the room may be causing electronic interferences.

## Charge the device

Charge the device connecting the USB cable to the charging platform and let the charge module on the platform.

The charge LED will turn red and when the charge has finished it will turn off.



### BATTERY FEATURES

Rechargeable Lithium Polymer Battery (DC 3.7V, 1000mAh)

Continuous Operating Time 48 hours

Charging Time 2 hours

Power supply 5V 0.5A

# Technical features and requirements

## APP

OS	Android e iOS
Supported versions	Visit Google Play or App Store to update this information
Requirement	Bluetooth connection enabled

## DEVICE

ECG 6-lead size	145mm x 125mm x 12mm
Changer cable length	1m
Weight	47g
Color	White
Wireless communication	Bluetooth Class II (Distance less than 10m)
Consumption	70mW (Transmission signal)

## CLEANING AND STORAGE

It is a best practice to use a dry wipe to remove organic material. Do not use any solvents or IPA, because they can melt the painting or plastic case.

More information about warranty at  
[www.ekuore.com/en/warranty](http://www.ekuore.com/en/warranty)  
**EXCLUSIVE USE FOR VETERINARY FIELD**



Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law). Please dispose of properly per local ordinance



# ekuore ECG

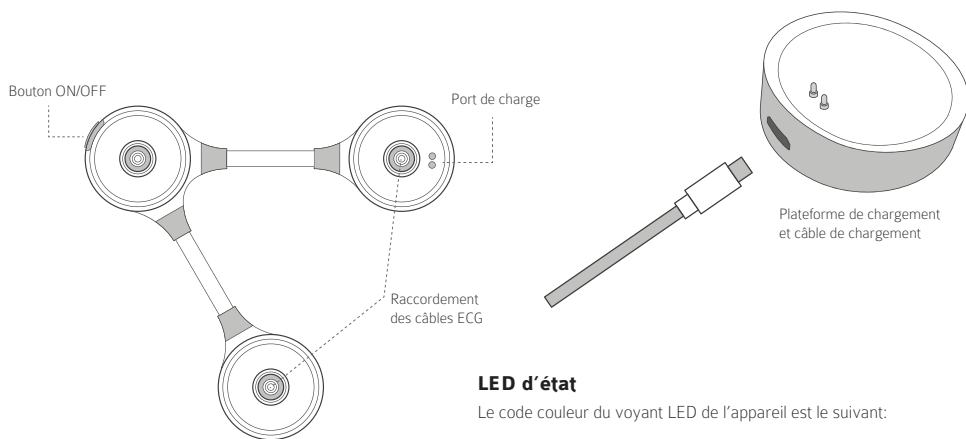
## Veterinary Monitor 6 Leads

L'électrocardiographe vétérinaire numérique vous permet de monitorer et d'enregistrer, sans fil, l'activité cardiaque de vos patients. Une fois électrocardiogramme numérisé, il présente l'avantage de pouvoir être enregistré et envoyé à un spécialiste au format PDF.

### Le pack comprend :

- eKuore ECG [EK3008]
- 10 électrodes jetables [EK3004-E]
- 3 pinces [EK3004-P]
- 3 câbles de rallonge ECG [EK3008-J]
- Manuel d'utilisation [EK3008-Q]
- Étui [EK3008-E]
- Charge de base [EK3008-C]
- Câble de chargement [EP1500]

## Appareil et plateforme de chargement



### LED d'état

Le code couleur du voyant LED de l'appareil est le suivant:

- |                   |                                 |
|-------------------|---------------------------------|
| ● Rouge fixe      | Batterie en cours de chargement |
| ● Vert clignotant | Appareil en attente*.           |
| ● Vert fixe       | Monitoring / enregistrement     |

\*Apparaît lorsque vous revenez au menu de l'ECG à la suite du monitoring / de l'enregistrement

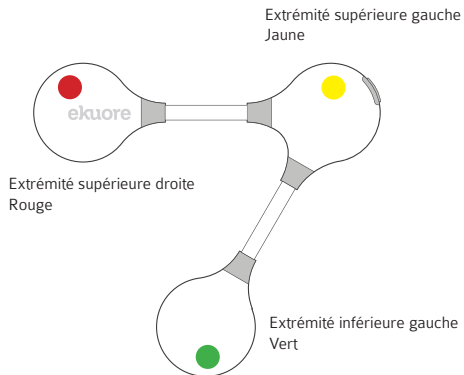


# Préparation de l'appareil

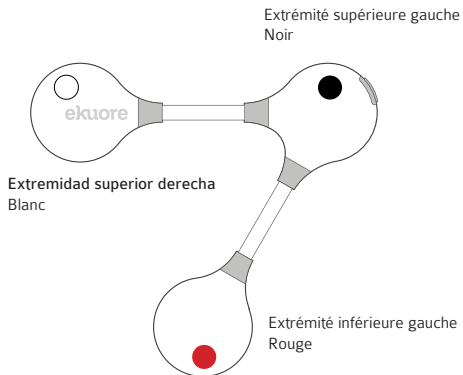
## Montage

1. Collez les autocollants correspondants qui vous serviront de guide, comme indiqué dans l'image ci-dessous. En fonction de la norme choisie, certaines étiquettes seront appliquées.

### Norme européenne (IEC-Code)



### Norme américaine (AHA-Code)



- Connectez les câbles à l'ECG à 6 dérivations en utilisant le système de clips intégré.
- Insérez les têtes mâles des câbles dans chacune des femelles de l'ECG à 6 dérivations.
- Vous pouvez utiliser les patches ou les pinces sur les trois têtes femelles des câbles, selon les besoins du patient.

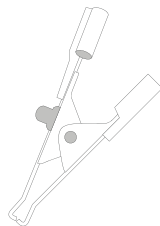
**Patches.** Le patient doit être rassuré.

**Pinces.** Pour bien utiliser les pinces, il convient d'utiliser un liquide conducteur tel que de l'alcool ou un gel conducteur.

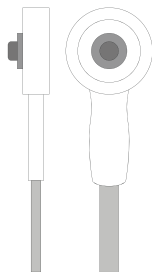
- Placez les électrodes ou les pinces sur le patient en suivant les étiquettes placées précédemment, comme indiqué sur l'image.



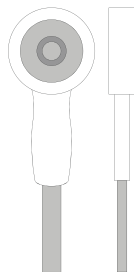
Patches



Pinces



Câble - tête mâle



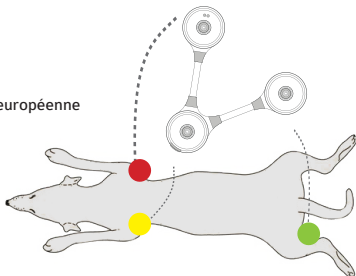
Câble - tête femelle

**Recommandation:**

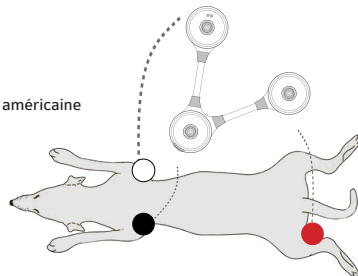
Si vous devez retirer les pinces, et pour éviter d'endommager l'équipement, NE TIREZ PAS sur les pinces. Poussez les pinces latéralement.

## Installation sur le patient

Norme européenne



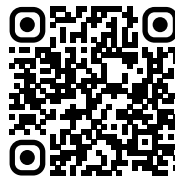
Norme américaine



Télécharger l'application

L'app est disponible gratuitement en su smartphone o tablet.

Pour la télécharger, tapez eKuore Vet App.



## Connexion de l'appareil

1. Ouvrez l'app "eKuore Vet".
2. Appuyez sur le bouton ON/OFF et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'appareil soit allumé (jusqu'à ce que le voyant vert clignote).

Si vous ne l'avez pas encore branché, connectez les câbles à l'ECG à 6 dérivations et les pinces ou électrodes comme expliqué dans le paragraphe précédent (Préparation de l'appareil).

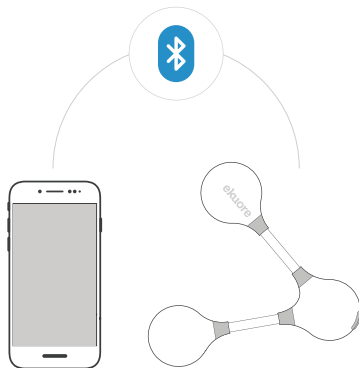
Après avoir ouvert l'application, veuillez suivre les étapes suivantes:

3. Acceptez les conditions d'utilisation et la politique de confidentialité.
4. Connectez-vous à votre compte Apple (iOS) ou Google (Android).

Vous accéderez au menu principal de l'application et verrez apparaître une liste des dispositifs vétérinaires eKuore.

5. Recherchez l'ECG à 6 dérivations dans la liste des dispositifs et cliquez sur « Connecter ».
6. Acceptez les autorisations de localisation.
7. Attendez que l'app trouve votre appareil puis sélectionnez votre ECG à 6 dérivations.

8. Après avoir correctement placé les pinces ou les patches, vous pouvez passer à l'enregistrement ou au monitoring avec votre ECG à 6 dérivations.



### FAQs:

Pour en savoir plus sur toutes les fonctions de l'ECG à 6 dérivations, consultez le site: [www.ekuore.com/support](http://www.ekuore.com/support)

## Modes d'utilisation

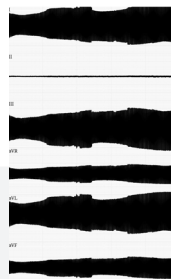


### Monitoring

Monitoring du patient sans limite de temps. Il vous permet d'activer le son et de configurer les alarmes, en déterminant les valeurs de tachycardie et de bradycardie. Les registres peuvent être effectués à différentes échelles.



normal signal ECG



signal ECG avec bruit



### Enregistrement

Il permet d'enregistrer le patient dans un délai déterminé. Vous pouvez arrêter l'enregistrement à tout moment. Les registres peuvent être effectués à différentes échelles.

À la fin de l'enregistrement, vous avez la possibilité d'inclure les données du patient. Tous les enregistrements sont stockés dans une section de l'application appelée Bibliothèque, pour qu'ils soient disponibles pour des consultations ultérieures.

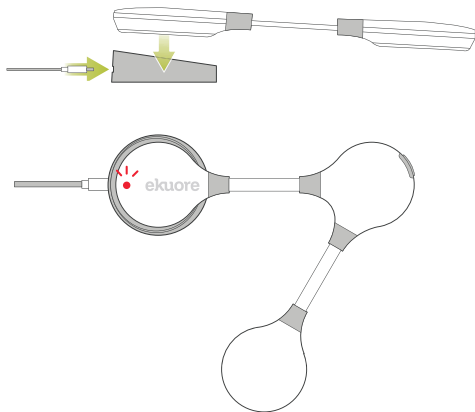
Les enregistrements peuvent être exportés au format PDF pour que le fichier puisse être partagé.

#### Recommandation:

Si l'appareil est correctement connecté et bien placé sur le patient, mais que vous entendez le signal ECG avec trop de bruit, il est possible que l'appareil subisse des interférences électroniques provenant d'un appareil quelconque dans la pièce où il se trouve.

## Chargement de la batterie

Chargez l'appareil en connectant le câble USB à la plateforme de chargement et placez le module de chargement sur la plateforme. La LED de charge deviendra en rouge et s'éteindra lorsque la charge sera terminée.



### CARACTÉRISTIQUES BATTERIE

Batterie rechargeable au lithium-polymère (DC 3.7V, 1000mAh)

Temps de fonctionnement continu 48 heures

Temps de charge 2 heures

Alimentation électrique 5V 0.5A

# Caractéristiques et exigences techniques

## APP

Système d'exploitation	Android e iOS
Versions compatibles	Connectez-vous au Google Play ou à l'App Store pour obtenir ces informations actualisées
Prérequis	Connexion Bluetooth possible

## APPAREIL

Taille ECG 6-lead	145mm x 125mm x 12mm
Longueur du câble de charge	1 mètre
Poids	47g
Couleur	Blanc
Communication sans fil	Bluetooth Classe II (Distance inférieure à 10m)
Consommation	70mW (Signal de transmission)

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

L'utilisation d'un chiffon de nettoyage à sec est recommandée. N'utilisez pas de dissolvants ou d'alcool isopropylique, car cela pourrait effacer la peinture.

Plus d'informations sur la garantie sur  
[www.ekuore.com/en/warranty](http://www.ekuore.com/en/warranty)  
**PRODUIT À USAGE VÉTÉRINAIRE UNIQUEMENT**



Les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères (Loi sur les batteries). Veuillez jeter les batteries à un point de collecte désigné pour une élimination ultérieure.





# ekuore ECG

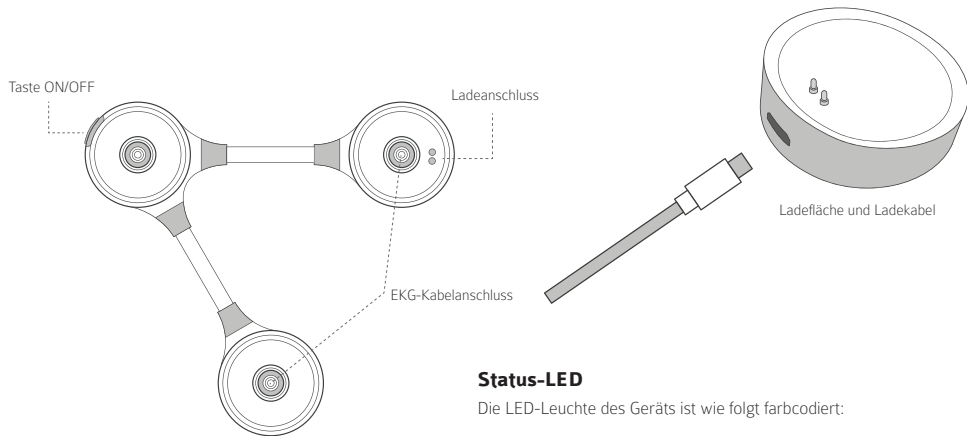
## Veterinary Monitor 6 Leads

Mit dem digitalen Veterinär-Elektrokardiografen können Sie die Herzaktivität Ihrer Patienten drahtlos überwachen und aufzeichnen, mit dem Vorteil, dass Sie das Elektrokardiogramm digitalisieren, speichern und im PDF-Format an einen Spezialisten senden können.

### Das Paket beinhaltet:

- eKuore EKG [EK3008]
- 10 Einwegelektroden [EK3004-E]
- 3 Klemmen [EK3004-P]
- 3 EKG-Verlängerungskabel [EK3008-J]
- Bedienungsanleitung [EK3008-Q]
- Koffer [EK3008-E]
- Grundlast [EK3008-C]
- Ladekabel [EP1500]

## Ladegerät und -fläche



### Status-LED

Die LED-Leuchte des Geräts ist wie folgt farbcodiert:

- Rot dauerleuchtend    Batterie wird geladen
- Grün blinkend        Gerät im Standby-Modus\*
- Grün dauerleuchtend    Überwachung/Aufzeichnung

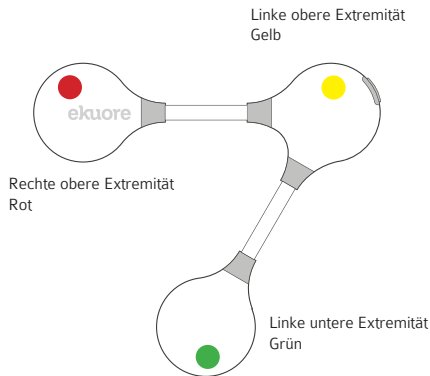
\*Erscheint, wenn Sie die Überwachung/Aufzeichnung durchgeführt haben und zum EKG-Menü zurückkehren.

# Vorbereitung des Geräts

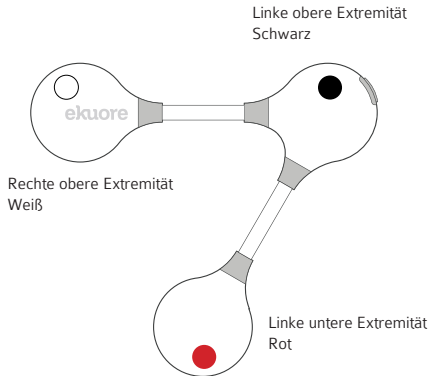
## Montage

1. Kleben Sie wie in der Abbildung unten dargestellt die entsprechenden Aufkleber ein, die als Orientierungshilfe dienen. Je nach dem gewählten Standard werden die einen oder anderen Aufkleber angebracht.

### Europäische Norm (IEC-Code)



### Amerikanische Norm (AHA-Code)



2. Schließen Sie die Kabel mithilfe des eingebauten Clip-Systems an das 6-Kanal-EKG an.
3. Stecken Sie die männlichen Kabelköpfe in jedes der weiblichen Anschlüsse des 6-Kanal-EKGs.
4. Bei allen drei weiblichen Kabelköpfen können Sie je nach den Bedürfnissen des Patienten entweder die Patches oder die Klemmen verwenden.

**Patches.** Der Patient muss rasiert werden.

**Klemmen.** Um Klemmen erfolgreich zu verwenden, muss eine leitfähige Flüssigkeit wie Alkohol oder ein leitfähiges Gel verwendet werden.

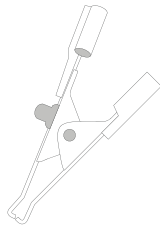
5. Platzieren Sie die Elektroden oder Klemmen am Patienten und folgen Sie dabei den zuvor angebrachten Aufklebern, wie auf der Abbildung dargestellt.

**Rat:**

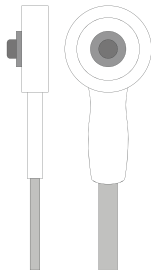
Wenn Sie die Klemmen entfernen müssen, ziehen Sie NICHT an der Klemme, um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden, DRÜCKEN Sie die Klemmen seitlich.



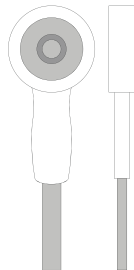
Patches



Klemme



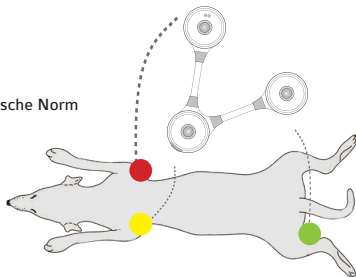
männlichen Kabelköpfe



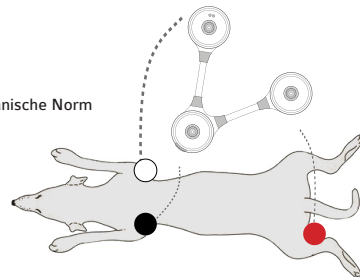
weibliche Kabelköpfe

## Anbringung am Patienten

Europäische Norm



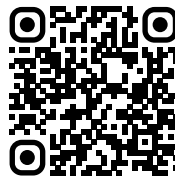
Amerikanische Norm



Download der App

Laden Sie die „eKuore Vet“-APP kostenlos auf Ihr Smartphone oder Tablet herunter.

Um sie herunterzuladen, suchen Sie nach eKuore Vet App.



## Anschließen des Geräts

1. Öffnen Sie die „eKuore Vet“-App.
2. Halten Sie die ON/OFF-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis das Gerät eingeschaltet wird (bis die grüne Leuchte blinkt).

Wenn Sie es noch nicht angeschlossen haben, schließen Sie die Kabel an das 6-Kanal-EKG und die Klemmen oder Elektroden an, gemäß den Erläuterungen im vorherigen Abschnitt (Vorbereitung des Geräts).

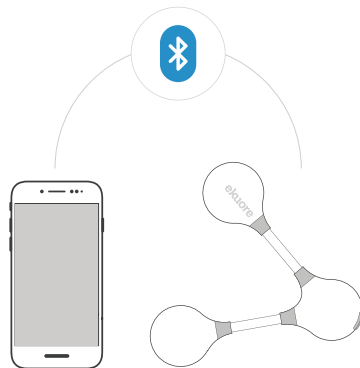
Nachdem Sie die App geöffnet haben, müssen Sie folgende Schritte ausführen:

3. Akzeptieren Sie die Nutzungsbedingungen und Datenschutzbestimmungen.
4. Melden Sie sich mit Ihrem Apple-Konto (iOS) oder Google-Konto (Android) an.

Sie gelangen zum Hauptmenü der App und sehen eine Liste von eKuore-Veterinärgeräten.

5. Suchen Sie das 6-Kanal-EKG in der Geräteliste und klicken Sie auf „Verbinden“.
6. Akzeptieren Sie die Standortgenehmigungen.
7. Warten Sie, bis die App Ihr Gerät gefunden hat, und wählen Sie dann Ihr 6-Kanal-EKG aus.

8. Nachdem Sie die Klemmen oder Patches korrekt angebracht haben, können Sie nun mit Ihrem 6-Kanal-EKG aufzeichnen oder überwachen.



### FAQs:

Um mehr über alle Funktionen des 6-Kanal-EKGs zu erfahren, gehen Sie zu: [www.ekuore.com/support](http://www.ekuore.com/support)

# Betriebsmodi

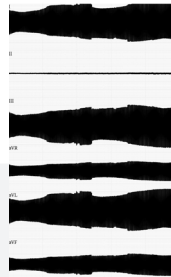


## Überwachung

Überwachen Sie den Patienten ohne zeitliche Begrenzung. Sie können den Ton aktivieren, Alarime einstellen und die Werte für Tachykardie und Bradykardie bestimmen. Aufzeichnungen können in verschiedenen Maßstäben vorgenommen werden.



EKG-Signal normal



EKG-Signal mit Rauschen



## Aufzeichnung

Ermöglicht die Aufzeichnung des Patienten in einer festgelegten Zeit. Sie können die Aufzeichnung jederzeit stoppen. Aufzeichnungen können in verschiedenen Maßstäben vorgenommen werden.

Am Ende der Aufzeichnung können Sie die Patientendaten aufnehmen. Alle Aufzeichnungen werden in einem Bereich der App namens Bibliothek gespeichert, sodass sie künftig als Referenz zur Verfügung stehen.

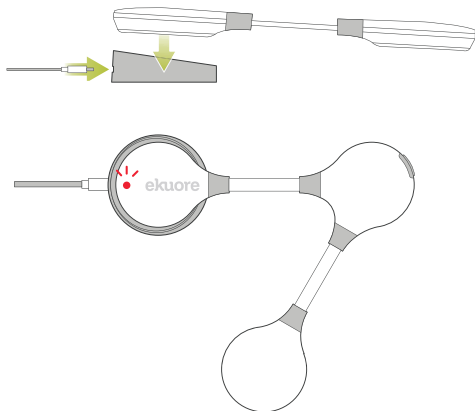
Die Aufzeichnungen können als PDF exportiert werden, sodass die Datei gemeinsam genutzt werden kann.

### Rat:

Wenn Sie das Gerät korrekt angeschlossen haben und es am Patienten gut angebracht ist, Sie aber das EKG-Signal mit zu viel Rauschen hören, kann es sein, dass das Gerät von einem anderen Gerät im Raum, in dem es sich befindet, elektronische Interferenzen erfährt.

## Laden der Batterie

Laden Sie das Gerät auf, indem Sie das USB-Kabel an die Ladeplattform anschließen und das Lademodul auf die Plattform legen. Die Ladeanzeige leuchtet rot und erlischt, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.



### BATTERIEEIGENSCHAFTEN

Wiederaufladbarer Lithium-Polymer-Akku (DC 3.7V, 1000mAh)

Dauerbetriebszeit 48 Stunden

Ladezeit 2 Stunden

Stromversorgung 5V 0.5A



# Merkmale und technische Anforderungen

## APP

Betriebssystem	Android, iOS
Kompatible Versionen	Melden Sie sich im Google Play oder App Store an, um diese Informationen auf den neuesten Stand zu bringen
Voraussetzung	aktivierte Bluetooth-Verbindung

## GERÄT

GrößeEKG	145mm x 125mm x 12mm
Lastkabellänge	1m
Gewicht	47g
Farbe	Weiß
Drahtlose Kommunikation	Bluetooth Klasse II (Weniger als 10 m Entfernung)
Verbrauch	70mW (Übertragungssignal)

## REINIGUNG UND WARTUNG

Die Verwendung eines trockenen Reinigungstuches wird empfohlen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Isopropylalkohol, da diese den Lack schmelzen lassen können.

Weitere Informationen zur Garantie finden Sie unter [www.ekuore.com/en/warranty](http://www.ekuore.com/en/warranty)  
**AUSSCHLIEBLICH FÜR DEN VETERINÄREINSATZ BESTIMMTES  
 PRODUKT**



Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegesetz). Um die Batterien zu entsorgen, bringen Sie diese bitte in eine dafür vorgesehene Sammelstelle.



# ekuore ECG

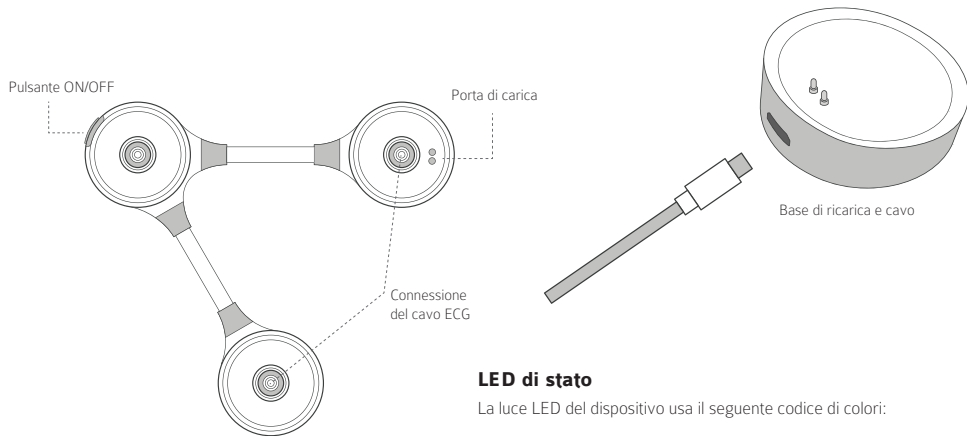
## Veterinary Monitor 6 Leads

L'elettrocardiografo digitale veterinario consente di monitorare e registrare l'attività cardiaca dei pazienti in modalità wireless e con il vantaggio di poter creare una versione digitale dell'elettrocardiogramma, salvarla e inviarla a uno specialista in formato PDF.

### Il pacchetto include:

- eKuore ECG [EK3008]
- 10 elettrodi monouso [EK3004-E]
- 3 pinze [EK3004-P]
- 3 prolunghe ECG [EK3008-J]
- Guida all'uso [EK3008-Q]
- Astuccio [EK3008-E]
- Base di ricarica [EK3008-C]
- Cavo di ricarica [EP1500]

## Dispositivo e base di ricarica



### LED di stato

La luce LED del dispositivo usa il seguente codice di colori:

- Rosso fisso                      Batteria in carica
- Verde lampeggiante      Dispositivo in standby\*
- Verde fisso                        Monitoraggio/registrazione

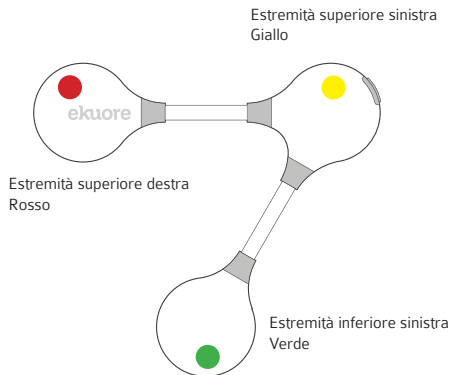
\*Appare quando si è conclusa un'operazione di monitoraggio/registrazione e si ritorna al menu ECG

# Preparazione del dispositivo

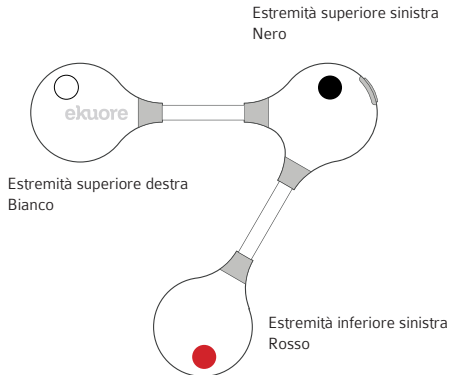
## Montaggio

1. Incollare gli adesivi corrispondenti che serviranno da guida, come indicato nell'immagine sottostante. A seconda dello standard scelto, saranno disponibili diversi adesivi.

### Standard europeo (Codice IEC)



### Standard americano (Codice AHA)



2. Connettere i cavi all'ECG 6-derivazioni utilizzando il sistema di clip incorporato.

3. Inserire le teste maschio dei cavi in ciascuna delle teste femmina dell'ECG 6-derivazioni.

4. Su tutte e tre le teste femmina dei cavi è possibile utilizzare i cerotti o le pinze, a seconda delle esigenze del paziente.

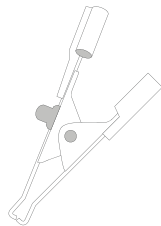
**Cerotti.** Il paziente deve essere rasato.

**Pinze.** Per utilizzare correttamente le pinze, è necessario l'uso un liquido conduttivo come alcool o un gel conduttivo.

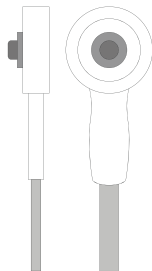
5. Posizionare gli elettrodi o le pinze sul paziente, usando gli adesivi precedentemente posizionati come guida, come indicato nell'immagine.



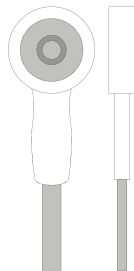
Cerotti



Pinza



Cavo - Testa machio



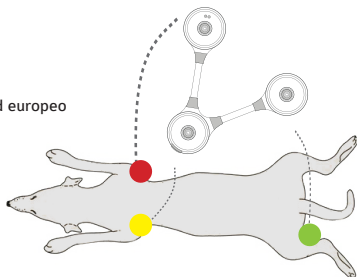
Cavo - Testa femmina

**Suggerimento:**

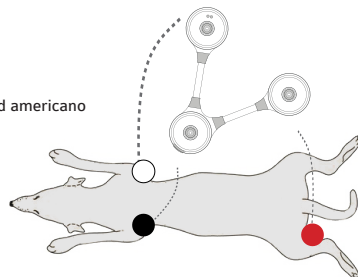
Se è necessario rimuovere le pinze, per evitare di danneggiare l'apparecchio NON tirare le pinze, SPINGERE le pinze lateralmente.

## Posizionamento sul paziente

Standard europeo



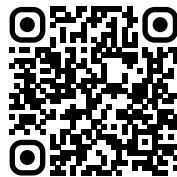
Standard americano



Scaricare l'applicazione

Scaricare gratuitamente l'APP "eKuore Vet" su uno smartphone o un tablet.

Per scaricarla, cercare eKuore Vet App.



## Connessione del dispositivo

1. Aprire l'APP "eKuore Vet".
2. Tenere premuto il pulsante ON/OFF per 3 secondi fino all'accensione del dispositivo (fino a quando la luce verde lampeggia).

Se il dispositivo non è ancora collegato, procedere e collegare i cavi all'ECG 6-derivazioni e le pinze o gli elettrodi, come spiegato nella sezione precedente (Preparazione del dispositivo).

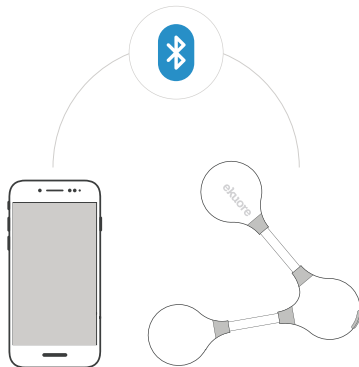
Dopo aver aperto l'APP, è necessario eseguire i seguenti passi:

3. Accettare le condizioni d'uso e la politica sulla privacy.
4. Effettuare il login con account Apple (iOS) o Google (Android).

Accedere al menu principale dell'APP, dove sarà visibile un elenco dei dispositivi veterinari di eKuore.

5. Cercare l'ECG 6-derivazioni nell'elenco dei dispositivi e fare clic su "Connettere".
6. Accettare i permessi di collocazione.
7. Attendere che l'APP trovi il dispositivo, quindi selezionare l'ECG 6-derivazioni.

8. Dopo aver posizionato correttamente le pinze o i cerotti, è possibile registrare o monitorare con l'ECG 6-derivazioni.



### FAQs:

Per conoscere tutte le funzioni dell'ECG 6-derivazioni, visitare:  
[www.ekuore.com/support](http://www.ekuore.com/support)



## Modalità d'uso

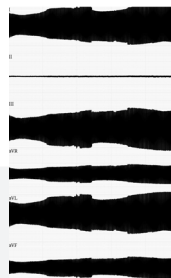


### Monitoraggio

Monitorizza al paziente sin tempo limite. Te permite activar el sonido y configurar alarmas, determinando los valores para taquicardia y bradicardia. Se pueden tomar los registros en varias escalas.



Segnale normale



Segnale con rumore



### Registrazione

Permette di registrare il paziente durante un periodo di tempo prestabilito. È possibile interrompere la registrazione in qualsiasi momento. Si possono registrare i dati su varie scale.

Al termine della registrazione, è possibile inserire i dati del paziente. Tutte le registrazioni sono memorizzate in una sezione dell'APP chiamata Libreria, rimanendo disponibili per future consultazioni.

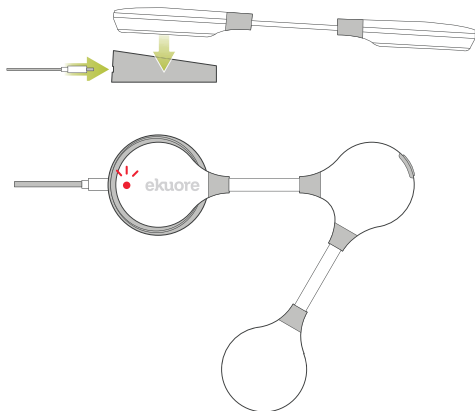
Le registrazioni possono essere esportate in formato PDF in modo che il file possa essere condiviso.

#### Suggerimento:

Se il dispositivo è collegato correttamente ed è ben posizionato sul paziente, ma il segnale dell'ECG si sente con troppo rumore, potrebbe essere perché il dispositivo subisce interferenze elettroniche da qualche altro apparecchio presente nella stanza in cui ci si trova.

## Ricarica della batteria

Caricare il dispositivo collegando il cavo USB alla piattaforma di ricarica e posizionare il modulo di ricarica sulla piattaforma. La spia LED di ricarica diventerà rossa, e quando la ricarica è completata, si spegnerà.



### CARATTERISTICHE DELLA BATTERIA

Batteria ricaricabile ai polimeri di litio (DC 3.7V, 1000mAh)

Tempo di funzionamento continuo 48 ore

Tempo di carica 2 ore

Alimentazione 5V 0.5A

# Caratteristiche e requisiti tecnici

## APP

Sistema operativo	Android, iOS
Versioni compatibili	Accedere a Google Play o all'APP Store per una versione di questa informazione aggiornata
Prerequisito	Connessione Bluetooth abilitata

## DISPOSITIVO

Dimensione ECG 6-lead	145mm x 125mm x 12mm
Lunghezza cavo di ricarica	1m
Peso	47g
Colore	Bianco
Comunicazione senza fili	Bluetooth Classe II (Distanza inferiore a 10m)
Consumo	70mW (segnale di trasmissione)

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Si raccomanda l'uso di un panno per la pulizia a secco. Non utilizzare alcun tipo di solvente o alcool isopropilico in quanto potrebbe fondere la vernice.

Maggiori informazioni sulla garanzia su

[www.ekuore.com/en/warranty](http://www.ekuore.com/en/warranty)

**PRODOTTO AD USO ESCLUSIVAMENTE VETERINARIO**



Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici (legge sulle batterie). Si prega di conferire le batterie in un luogo di raccolta adeguato per il loro successivo smaltimento



# ekuore ECG

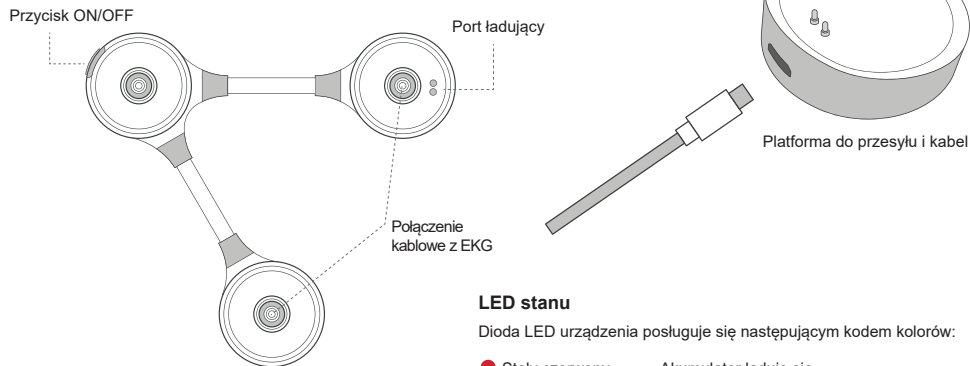
## Veterinary Monitor 6 Leads

Weterynaryjny elektrokardiograf cyfrowy umożliwia monitorowanie i nagrywanie aktywności serca Twoich pacjentów bezprzewodowo i z doskonałą możliwością cyfryzacji elektrokardiogramu w formacie PDF, jego przechowywania i wysłania do specjalisty.

### Pakiet zawiera:

- eKuore ECG [EK3008]
- 10 elektrody jednorazowego użytku [EK3004-E]
- 3 zaciski [EK3004-P]
- 3 Przewody łączące [EK3008-J]
- Szybki przewodnik [EK3008-Q]
- Kabel ładowarki [EP1500]
- Kolebka ładowarki [EK3008-C]
- Obudowę [EK3008-E]

## Urządzenie i platforma do przesyłu



### LED stanu

Dioda LED urządzenia posługuje się następującym kodem kolorów:

- Stały czerwony      Akumulator ładuje się
- Migający zielony      Urządzenie w trybie oczekiwania\*
- Stały zielony      Monitorowanie/nagrywanie

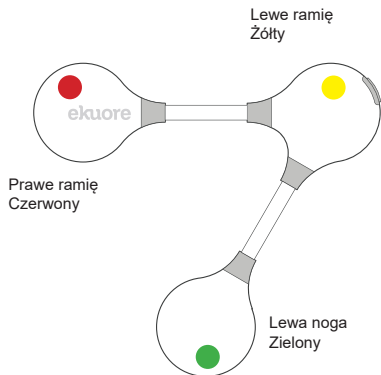
\*Pojawia się po monitorowaniu/nagrywaniu i powrocie do menu EKG

## Przygotowywanie urządzenia

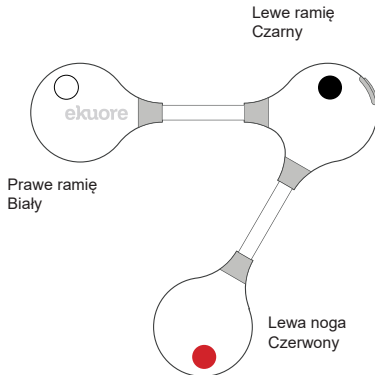
### Montaż

1. Przyklej odpowiednie naklejki, które poprowadzą Cię do ujęcia i EKG, jak wskazano poniżej. Naklejki różnią się w zależności od wybranego standardu.

#### Norma europejska (Kod IEC)



#### Norma amerykańska (Kod AHA)



1. Podłącz kable w aparacie EKG 6-odprowadzeniowym poprzez wbudowany system klipsów.
2. Wtyki kabli podłącz do gniazd EKG 6-odprowadzeniowego.
3. W trzech gniazdach kabli można użyć plastrów lub zacisków w zależności od potrzeb pacjenta.

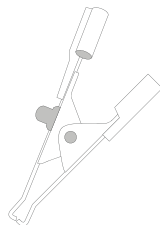
**Plastry.** Należy ogolić pacjenta.

**Zaciski.** By z powodzeniem użyć zacisków, należy zastosować płyn przewodzący, taki jak alkohol, lub żel przewodzący.

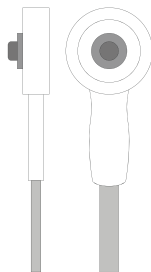
4. Umieść elektrody lub zaciski na ciele pacjenta wedle wcześniej przyklejonych naklejek, jak wskazano na rysunku.



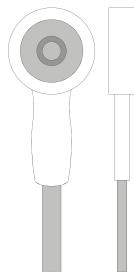
Plastry



Zacisk



Kabel - Mężczyzna



Kabel - Kobieta

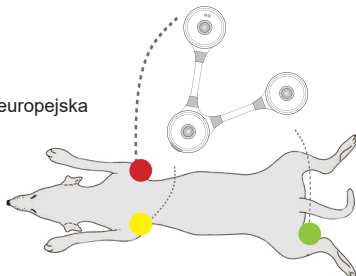
**Porada:**

W przypadku konieczności zdejmowania zacisków, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, NIE CIĄGNIJ zacisków, ROZCIĄGNIJ zaciski na boki

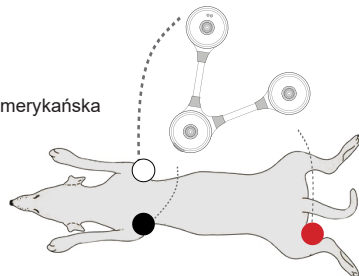


## Ułożenie pacjenta

Norma europejska



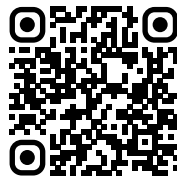
Norma amerykańska



Ściągnij aplikację

Ściągnij aplikację "eKuore Vet" na swój smartfon lub tablet całkowicie gratis.

Wyszukaj aplikację eKuore Vet App.



## Podłącz urządzenie

1. Otwórz aplikację "eKuore Vet".
2. Przytrzymaj przycisk ON/OFF przez 3 sekundy, aż do włączenia się urządzenia (aż zielone światło zacznie migać).

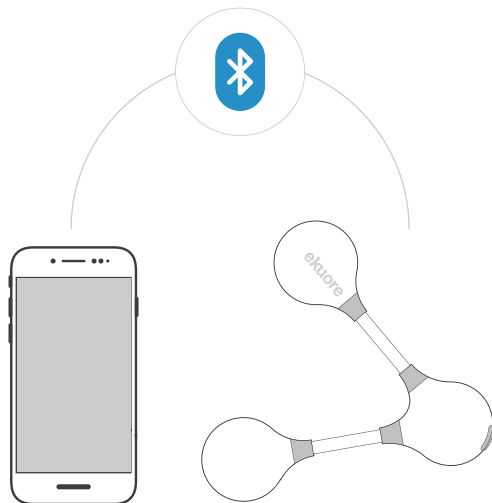
Jeśli jeszcze się nie połączyłeś, podłącz kable do aparatu EKG 6-odprowadzeniowego oraz zaciski lub elektrody w sposób opisany w poprzednim rozdziale (Przygotowanie urządzenia).

Po otwarciu aplikacji wykonaj następujące kroki:

3. Zaakceptuj warunki użytkowania i politykę prywatności.
4. Zaloguj się na konto Apple (iOS) lub Google (Android).

Wejść w menu główne aplikacji i zobacz listę urządzeń do użytku weterynaryjnego eKuore.

5. Znaleźć EKG 6-odprowadzeniowy na liście i wciśnij "Połącz".
6. Zaakceptuj uprawnienia dotyczące lokalizacji.
7. Poczekaj, aż aplikacja znajdzie Twoje urządzenie, a potem wybierz EKG 6-odprowadzeniowy.
8. Po umieszczeniu zacisków lub plastrów, możesz nagrywać i monitorować EKG 6-odprowadzeniowy.



### FAQs:

Aby poznać wszystkie funkcje aparatu EKG 6-odprowadzeniowego, odwiedź stronę:

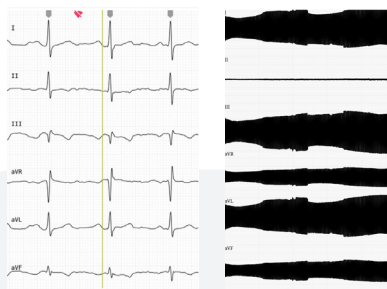
[www.ekuore.com/support](http://www.ekuore.com/support)

## Sposoby użycia



### Monitorowanie

Monitoruje pracę serca pacjenta bez ograniczeń czasowych. Umożliwia aktywację dźwięku i ustawienie alarmów poprzez określenie wartości dla tachykardii i bradykardii. Można dokonywać zapisów w różnych skalach.



Normalny sygnał

Sygnałowi EKG hałas



### Nagrywanie

Umożliwia nagrywanie pracy serca pacjenta przez określony czas. W każdym momencie można nagrywanie przerwać. Można dokonywać zapisów w różnych skalach.

Po zakończeniu nagrywania można wprowadzić dane pacjenta. Wszystkie nagrania przechowywane są w aplikacji w sekcji Biblioteka. Są tam dostępne na potrzeby przyszłych konsultacji.

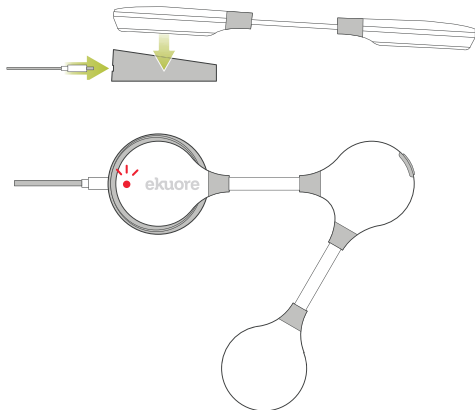
Nagrania można wyeksportować w formacie PDF i udostępnić je.

#### Porada:

Jeśli urządzenie zostało prawidłowo podłączone oraz umieszczone na ciele pacjenta, ale otrzymywanemu sygnałowi EKG towarzyszy hałas, możliwe, że występują zakłócenia elektroniczne generowane przez inne urządzenie w pomieszczeniu, w którym przeprowadzane badanie.

## Naładuj urządzenie

Naładuj urządzenie, podłączając kabel USB do podstawki ładującej i pozostaw moduł ładowania na podstawce. Dioda LED ładowania zaświeci się na czerwono, a po zakończeniu ładowania zgaśnie.



### CHARAKTERYSTYKA AKUMULATORII

Akumulator litowo-polimerowy z możliwością ładowania (DC 3.7V, 1000mAh)

Czas pracy ciągłej	48 godzin
Czas ładowania	2 godzin
Zasilanie	5V 0.5A

# Funkcje techniczne i wymagania

## APP

SO	Android, iOS
Obsługiwane wersje	Przejdź do Google Play lub App Store, aby te informacje były zaktualizowane
Wymagania	z włączonym połączeniem Bluetooth

## URZĄDZENIE

Wielkość ECG 6-lead	145mm x 125mm x 12mm
Długość kabla zmieniaacza	1m
Waga	47g
Kolor	Biały
Komunikacja bezprzewodowa	Bluetooth klasa II (Odległość mniejsza niż 10 m)
Zużycie	70mW (Sygnał transmisyjny)

## CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Najlepszą praktyką jest stosowanie suchej chusteczki do usuwania materiału organicznego.

Nie należy stosować żadnych rozpuszczalników ani IPA, ponieważ mogą one stopić nadruk lub plastikową obudowę

Więcej informacji na temat gwarancji można znaleźć na stronie:

[www.ekuore.com/en/warranty](http://www.ekuore.com/en/warranty)

**WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU WETERYNARYJNEGO**



Baterie nie mogą być wyrzucane do odpadków domowych (Europejskie prawo dotyczące baterii). Proszę prawidłowo utylizować zgodnie z lokalnym rozporządzeniem



# ekuore ECG

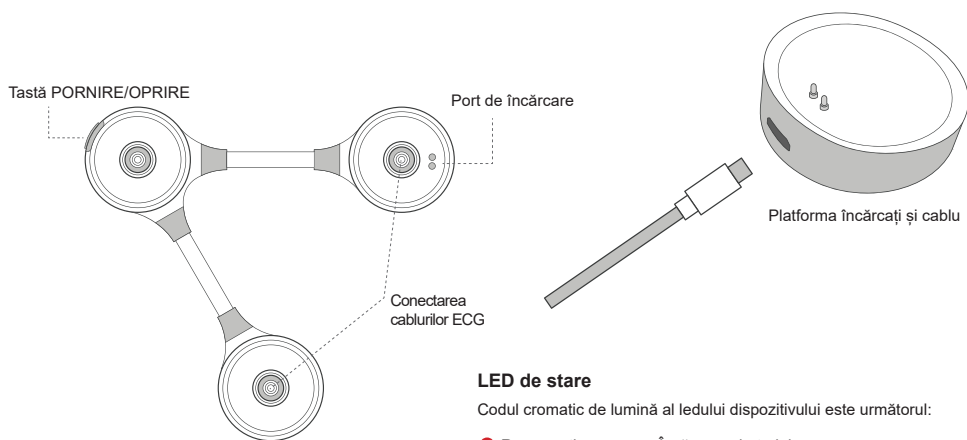
## Veterinary Monitor 6 Leads

Electrocardiografia veterinară digitală permite monitorizarea și înregistrarea activității cardiace a pacienților prin tehnologia fără fir. Suplimentar, oferă posibilitatea de a scana și de a salva electrocardiograma și de a o trimite unui specialist în format PDF.

### Pachetul include:

- ECG eKuore [EK3008]
- 10 electrozi de unică folosință [EK3004-E]
- 3 cleme [EK3004-P]
- 3 Jumpling wires [EK3008-J]
- Instrucțiuni rapide [EK3008-Q]
- Cablu pentru încărcător [EP1500]
- Suport încărcător [EK3008-C]
- Husă [EK3008-E]

## Încărcați dispozitivul și platforma



### LED de stare

Codul cromatic de lumină al ledului dispozitivului este următorul:

- Roșu continuu      Încărcarea bateriei
- Verde intermitent      Dispozitivul este în regimul de așteptare\*
- Verde continuu      Monitorizare/ înregistrare

\*Apare după monitorizare sau înregistrare, la revenirea în meniul ECG

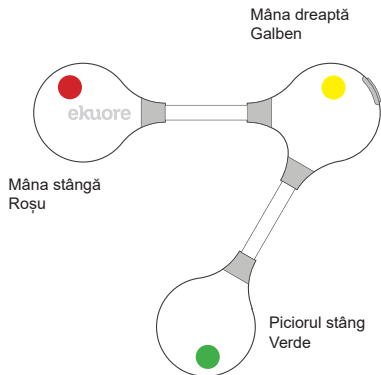


## Pregătirea dispozitivului

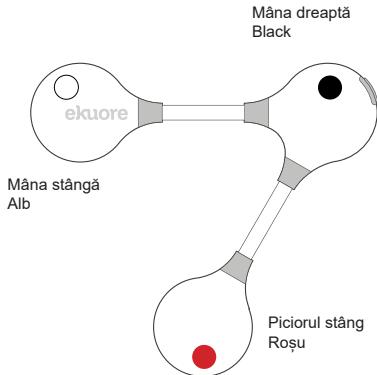
### Montare

1. Lipiți autocolantele corespunzătoare care vă vor ajuta să efectuați ECG după cum este indicat mai jos. Tipurile de plasturi adezivi care trebuie aplicați depind de standardul ales.

#### Standard european (Cod IEC)



#### Standard american (Cod AHA)



2. Conectați cablurile la ECG cu 6 derivații utilizând sistemul cu clemă încorporată.

3. Introduceți capetele-tată ale cablurilor în fiecare dintre capetele-mamă ale ECG cu 6 derivații.

4. În funcție de nevoile pacientului, se pot utiliza plasturi sau cleme în cele trei cabluri ale capetelor-mamă.

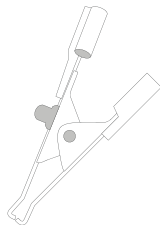
**Plăcuțe.** Pacientul trebuie bărbierit.

**Cleme.** Pentru a utiliza clemele cu succes, trebuie aplicat în prealabil un lichid conducător, cum ar fi alcoolul sau gelul conductor.

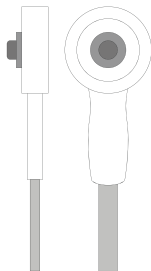
5. Așezați electrozii sau clemele pe pacient, precum au fost poziționați anterior plasturii, după cum se arată în imagine.



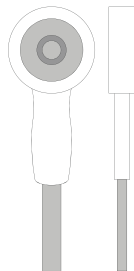
Plăcuțe



Cleme



Cablu masculin



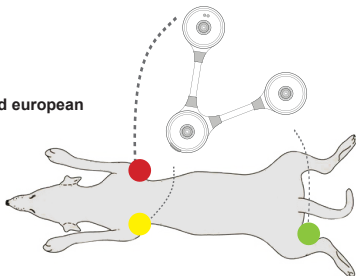
Cablu femeie

**Pont:**

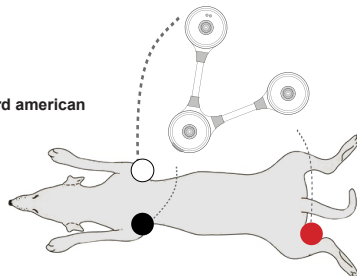
Dacă trebuie să scoateți clemele, pentru a evita deteriorarea dispozitivului, NU TRAGEȚI de cleme. ÎMPINGEȚI clemele ÎN LATERAL.

## Aplicație la pacient

Standard european



Standard american



## Descărcați aplicația

Descărcați gratuit aplicația „eKuore Vet” pe smartphoneul sau tableta dvs.

Pentru a descărca, căutați „aplicația eKuore Vet”.



## Conexiune dispozitiv

1. Deschideți aplicația "eKuore Vet".
2. Mențineți apăsat butonul PORNIT/OPRIT timp de 3 secunde până când dispozitivul este pornit (până când ledul verde luminează intermitent).

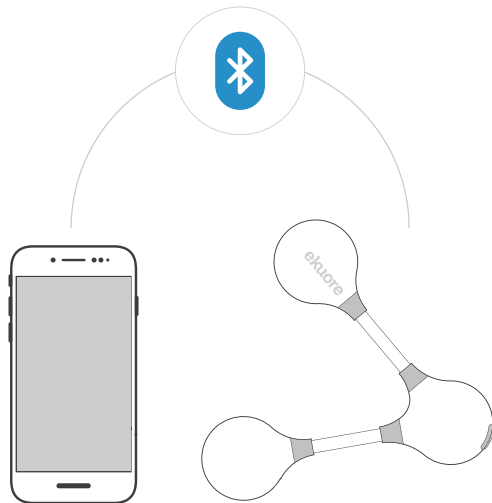
Dacă nu l-ați conectat încă, conectați cablurile la ECG cu 6 derivații și la clemele sau electrozi, conform explicațiilor din secțiunea anterioară (Pregătirea dispozitivului).

După deschiderea aplicației, urmați pașii de mai jos:

3. Acceptați termenii de utilizare și politica de confidențialitate.
4. Conectați-vă cu contul Apple (iOS) sau Google (Android).

În meniul principal al aplicației, va fi afișată o listă de dispozitive veterinare eKuore.

5. Găsiți ECG cu 6 derivații în lista de dispozitive și atingeți „Conectare”.
6. Acceptați permisiunile de locație.
7. Așteptați până când aplicația vă găsește dispozitivul. Apoi, selectați ECG cu 6 derivații.
8. După plasarea corectă a clemelor sau a plăcuțelor, puteți acum să înregistrați sau să monitorizați folosind ECG cu 6 derivații.



### FAQs:

Pentru a afla despre toate funcțiile ECG cu 6 derivații, vizitați [www.ekuore.com/support](http://www.ekuore.com/support)

## Moduri de redare

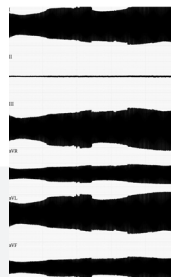


### Monitorizare

Monitorizează pacientul pentru o perioadă nedeterminată. Permite activarea sunetului și setarea valorilor pentru tahicardie și bradicardie. Înregistrările pot fi realizate în mai multe intervale.



Semnalul normal



Semnalul cu zgomot



### Înregistrare

Permite înregistrarea pacientului pe o perioadă stabilită. Înregistrarea poate fi oprită în orice moment. Înregistrările pot fi realizate în mai multe intervale.

La sfârșitul înregistrării, permite adăugarea datelor pacientului. Toate înregistrările sunt stocate și disponibile în secțiunea Aplicație, denumită Bibliotecă pentru consultare ulterioară.

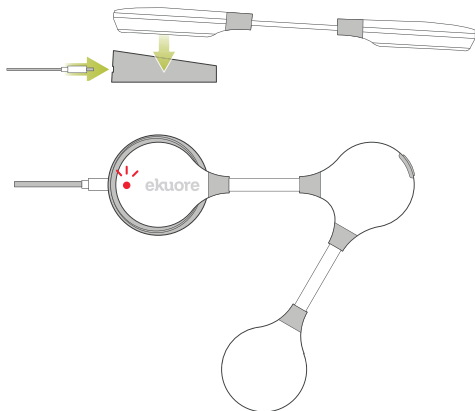
Înregistrările pot fi exportate în format PDF pentru a fi partajate ca fișier.

#### Pont:

Dacă dispozitivul este conectat corect și este bine poziționat pe pacient, dar se detectează zgomot puternic în semnalul ECG, există posibilitatea ca alte dispozitive aflate din camera să cauzeze interferențe electronice.

## Încărcare dispozitiv

Încărcați dispozitivul conectând cablul USB la suportul de cablu și lăsați modulul de încărcare pe suport. LED-ul de încărcare se va aprinde roșu și, după finalizarea încărcării, se va stinge.



### CARACTERISTICI DE BATERIE

Acumulator reîncărcabil litiu polimer  
(DC 3.7V, 1000mAh)

Durată de funcționare continuă	48 ore
Durată de încărcare	2 ore
Alimentare electrică	5V 0.5A

# Specificații și cerințe tehnice

## APP

OS	Android, iOS
Versiuni acceptate	Accesați Google Play sau App Store pentru actualizarea acestei informații
Cerință	Conexiune Bluetooth activată

## DISPOZITIV

Dimensiune ECG 6-lead	145mm x 125mm x 12mm
Schimbător lungime cablu	1m
Greutate	47g
Culoare	Alb
Comunicație fără fir	Bluetooth clasa 2 (Distanță mai mică de 10m)
Consum	70mW (semnal de transmisie)

## CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

Folosirea unei cârpe uscate este cea mai bună metodă pentru îndepărtarea materialului organic. Nu utilizați solvenți sau alcool izopropilic, deoarece pot topi vopseaua sau carcasa din plastic

Mai multe informații despre garanție la

[www.ekuore.com/en/warranty](http://www.ekuore.com/en/warranty)

**UTILIZARE EXCLUSIVĂ PENTRU DOMENIUL VETERINAR**



Este interzisă eliminarea bateriilor în deșeurile menajere (Legislația europeană privind acumulatorii și bateriile). Vă rugăm să le eliminați în mod corespunzător în conformitate cu legislația locală

# ekuore ECG

Veterinary Monitor 6 Leads



ANDROID



iOS

[www.ekuore.com](http://www.ekuore.com)

[info@ekuore.com](mailto:info@ekuore.com)

+34 961 156 738

